

## GUIA DE EXPOSICIONES

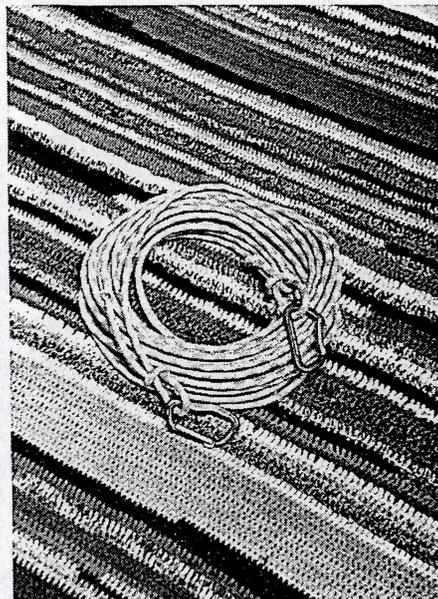
*su reunión Grupo 02/06/96*

### SALA GABRIELA MISTRAL Nivel Alameda del Mineduc

Uno de los pocos espacios en Santiago —tal vez el único— para exhibir propuestas experimentales es esta galería que no persigue ningún fin de lucro ni de aglutinamiento. Lo que muestra está configurado por un tipo de vanguardia que se aleja cada día más de los espacios convencionales, al menos como los que existen en Santiago, y de un tipo de directores que los podemos asociar más bien con lo establecido que por la innovación.

En suma, la Galería Gabriela Mistral muestra un arte válido, con proposiciones menos evidentes, son obras —por lo general— no comercial y, por el tipo de lenguaje y de códigos que poseen, atraen a un público reflexivo y conocedor de las artes visuales de la segunda mitad del siglo XX.

Exhibe el trabajo de los hermanos



*Detalles de la exposición de Iván Navarro en la galería Gabriela Mistral.*

Navarro, cuya muestra titula "Las cosas y sus atributos". Quienes aclaran: estas obras pretenden crear un lenguaje común, centrado en el permanente contacto y confluencia de múltiples situaciones producidas entre el arte y la vida cotidiana.

"La gran lámpara" es el título del excelente trabajo de Iván Navarro. Se trata de una obra con claro carácter minimalista. Minimalista por los escasos medios que utiliza. Abstracta en su concepción, Navarro se esfuerza por llegar a una estructura primaria, por lo tanto muy simple, sin ningún tipo de artificio y relacionada con el espacio circundante.

Realiza un gran mural donde la luz y las molduras que conducen la electricidad es lo fundamental. Aprovecha dos muros de la galería para establecerse. Dos muros que fueron escogidos según la disponibilidad técnica de conectarse para alumbrar. Se trata, entonces, de una obra basada entre molduras y ampollas. Las primeras van delineando un camino geométrico, limpio, preciso y ordenado; las segundas, colocadas según un principio de módulo ordenado, otorgan una densidad igual para todos los espacios pero crean atmósferas de mayor o menor intensidad.

El compañero de sala es su hermano Mario Navarro. "The new ideal line" (El Ekeko) es el título de su instalación, aunque impecable en su factura es tan conceptual que se vuelve hermética la lectura.

Es una obra construida en su totalidad por materiales desechables, de consumo masivo y de escaso costo. La obra está compuesta por dos módulos. Uno de ellos es un gran bloque construido por cajas de cartón de tamaño estándar, el cual semeja un muro que insinúa una suerte de túnel excavado.

Un segundo espacio está constituido por un gran mesón rojo en cuya cubierta

se observan los siguientes elementos simbólicos: un perro de yeso pintado por el propio Navarro, una cuerda de seguridad con mosquetones de enganche, una suerte de rifle intervenido y una cobija doblada. Signos que reflejan cierta marginalidad.

La muestra estará abierta hasta el 7 de junio.

*Gema Sumburn*

“Las cosas y sus atributos” en la galería Gabriela Mistral

# Arte visual exponen dos hermanos

**Iván y Mario Navarro, alumnos de la Universidad Católica, ponen en práctica su creatividad adecuándose a las posibilidades del espacio y jugando con objetos de la vida cotidiana.**

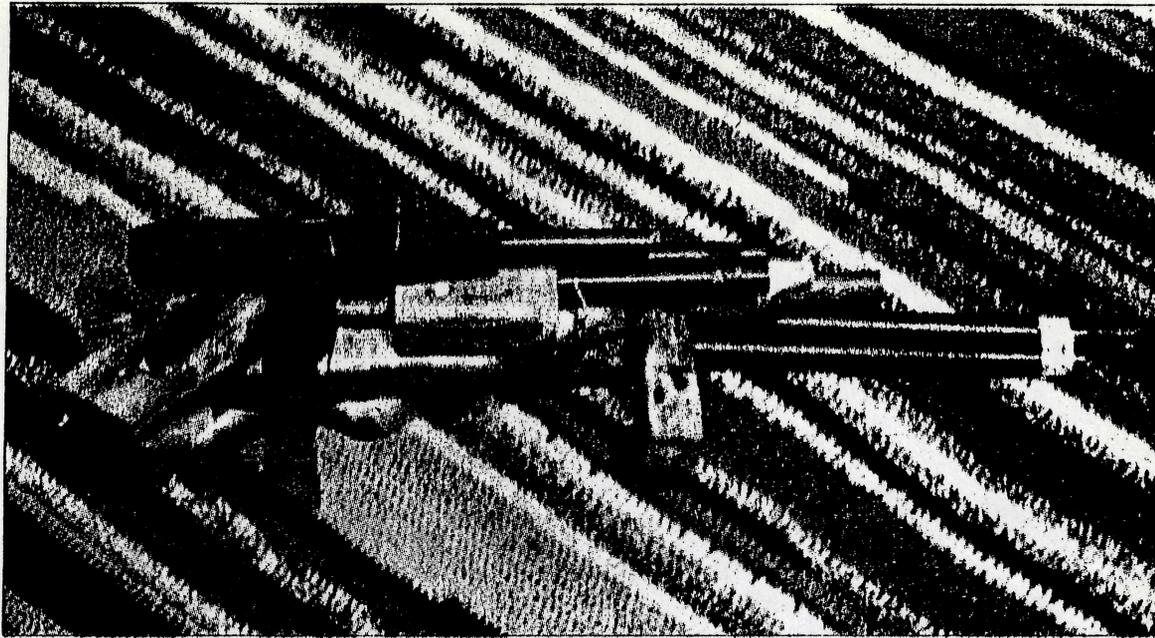
LA EPOCA

Santiago

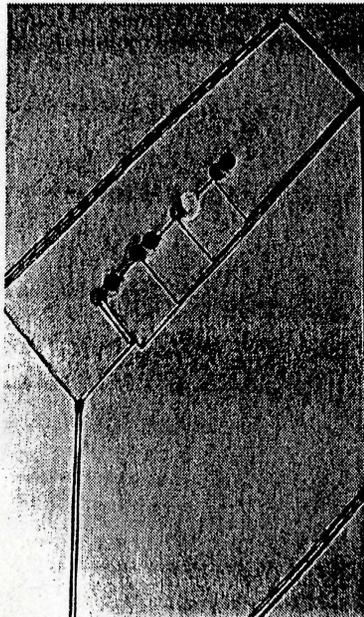
**E**n la galería Gabriela Mistral del Ministerio de Educación se inició una exposición de dos hermanos artistas: Iván y Mario Navarro. Sus obras, que se adecuan a la arquitectura de este recinto, incluyen lámparas que nacen de cables eléctricos formando figuras y diseños sobre los muros; cajas de cartón corrugado acompañadas de esbozos al carboncillo y figuras de yeso.

La muestra se titula *Las cosas y sus atributos*. En ella ambos artistas reflejan la pasión de poder expresarse a través de elementos del diario vivir, como las instalaciones de cables eléctricos que presenta Iván y los dibujos sobre cajas de cartón y figuras de yeso de Mario Navarro. El nexo que une sus obras es el lugar y las posibilidades que éste les brinda para hacer sus trabajos. Los expositores se adaptan al lugar para dar cuenta de las infinitas posibilidades que proporcionan esos objetos insertos en el contexto de las artes visuales.

“Por eso ocupo la energía eléctrica que es una red propia de los lugares de exhibición”, dice Iván Navarro. Su trabajo se basa en dibujos que va armando con



Detalle del trabajo que presenta Mario Navarro.



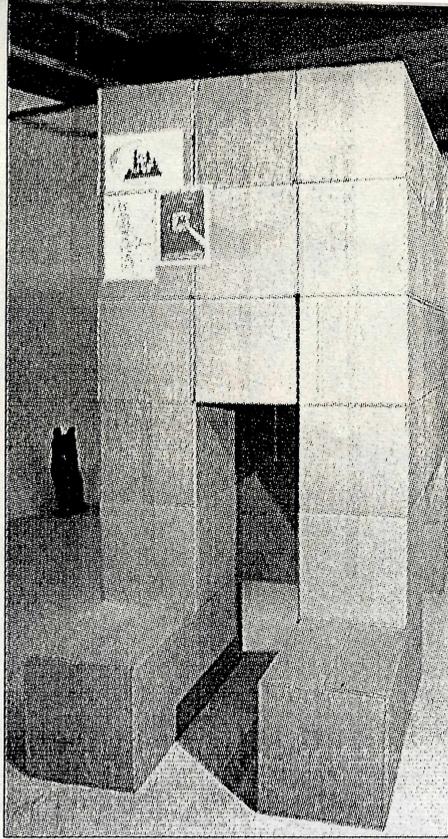
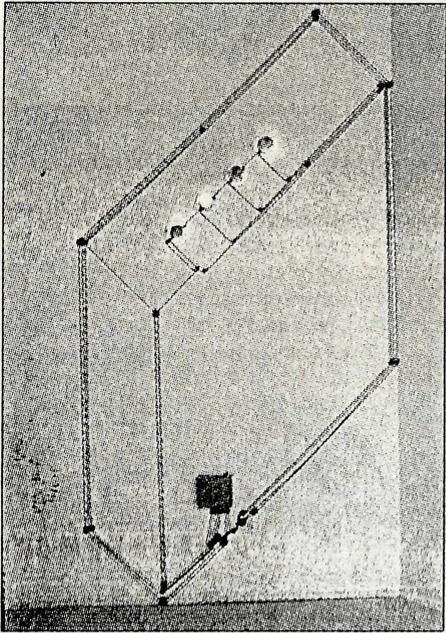
Detalle de la obra de Iván Navarro.

cables eléctricos en los muros de la galería. Para esta ocasión creó una gran lámpara de 200 por 940 centímetros, que es un dibujo mural realizado con molduras especiales para cubrir los cables que conducen la electricidad a las ampollas allí instaladas. Las luces encendidas sugieren líneas que forman figuras que aprovecha el autor para mostrar un recorrido en el espacio que ocupa, como un reconocimiento del terreno al que está sometido el montaje de su obra.

La relación que Mario Navarro establece con el lugar tiene que ver más con la interpretación que le da a los objetos e iconos utilizados. Trabaja con cajas de cartón corrugado conformando con ellas esculturas. A las cajas incorpora dibujos al carboncillo realizados en distintos papeles y materiales,

pero sobre todo convirtiendo en soporte algunas de las caras de las mismas construcciones de cartón. Además en la elaboración y presentación de sus trabajos incluye figuras de yeso tales como enanos, cisnes y querubines. Se trata de polípticos tridimensionales ubicados en dos planos estratégicos de la sala, en un montaje de rigor conceptual y minimalista.

Según Luisa Ulibarri, curadora de esta galería, “con la muestra de los hermanos Navarro, destacados alumnos de la Universidad Católica, la galería Gabriela Mistral exhibe quizás uno de sus proyectos más próximos a una línea curatorial de trabajos únicos en nuestro medio, creados como obra y como espacialidad y propuestos como un nuevo aporte al lenguaje de la plástica contemporánea”.



## TRAMAS Y MÓDULOS

Una de las características de las obras denominadas "instalaciones" es que se relacionan directamente con el lugar en que se exponen. A diferencia de una escultura sobre un plinto posible de ubicar en cualquier espacio de exhibición, la instalación se desarrolla desde el espacio, integrándolo a la obra y modificándose con él.

Los trabajos que Iván y Mario Navarro muestran en la Galería Gabriela Mistral son ejemplo de ello. Iván Navarro debió estudiar los sistemas eléctricos del lugar, y de acuerdo con la cantidad de enchufes creó sus instalaciones luminosas (ampolletas, focos y el cableado que los activa). Mario Navarro se subordinó a las características

arquitectónicas para realizar sus grandes volúmenes modulares (cajas de cartón corrugado, objetos de factura industrial y manual). Aunque ambos trabajan con materiales distintos, sus obras están cruzadas por conceptos comunes. La seriación (a través de módulos), la crisis funcional de los objetos (usados fuera del ámbito instrumental para el que fueron hechos) y el trabajo con la trama invisible que construye todo espacio físico. En ese reticulado que ellos evidencian, sus instalaciones existen como obras únicas (diseñadas para existir sólo en esas circunstancias) y transitorias, pues el término de la exhibición es también su propio fin.

### CENTRO

- ARTE ACTUAL. José Victorino Lastarria 305. Pinturas de Gonzalo Landea.
- CENTRO DE EXTENSION UC. Alameda 390. "Des artistes, des mouvements", obras de la vanguardia francesa de los 60. Hasta el 31 de mayo.
- ENRICO BUCCI. Huérfanos 526. Pinturas de Arianna Rosso. Hasta el 30 de mayo.
- GABRIELA MISTRAL. Alameda 1381. "Las cosas y sus atributos", instalaciones de Iván y Mario Navarro.
- GALERIA DEL GRABADO. Plaza Mulato Gil de Castro, segundo nivel.

"Houdini", libro de grabados de Guillermo Frommer y poesía de Manuel Silva Acevedo.

- GOETHE INSTITUT. Esmeralda 650. Dibujos de Uwe Gruman. Hasta el 31 de mayo.
- INSTITUTO CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1467. "Construccions", fotografías de Adrienne Salinger. Hasta el 30 de mayo. "Estampas de Chile", pinturas de Salvador Lauriani. Hasta el 31 de mayo.
- INSTITUTO CHILENO BRITANICO. Santa Lucía 124. "Historia personal", fotografías de Julia Toro. Hasta el 31 de mayo.

# MAYO

- LOS ARCOS DE BELLAVISTA. Antonia López de Bello 0192. Tapices de Elsa Piza. Hasta el 30 de mayo.
- MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. Parque Forestal s/n. Exposición antológica de Roser Bru. Hasta fines de junio. Expoarte, concurso de pinturas de Talca. Hasta el 30 de mayo. Retrospectiva de Julio Escámez. Hasta el 9 de junio.

### ORIENTE

- AMS. MARLBOROUGH. Nueva Costanera 3723.

- Pinturas y collages de Benjamín Lira.
- ARTESPACIO. Alonso de Córdova 2600, piso 2, Vitacura. Mesas hechas por escultores. Hasta fines de mayo.
- ARTE ACTUAL. La Dehesa 2935. "Sostener una memoria", pinturas de Sergio Lay.
- ESCUELA MODERNA. "La Habana desde un lente", técnicas mixtas de Irene Carreño y Carlos Estrada. Hasta el 1 de junio.
- FABRICS. Tobalaba 175.

Pinturas de Elisabeth Kroneberg. Hasta el 30 de junio.

- INSTITUTO CULTURAL DE LAS CONDES. Apoquindo 6570. "Arte de armeros", hasta fines de mayo. "Cuentos de Oriente", fotografías de Amelia Rodríguez. Hasta el 26 de mayo.
- INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA. Av. 11 de Septiembre 1995. Pinturas de Drago Brajak. Trabajos recientes de Daniel Malpartida. "Espacios de luz", de Mauricio Cárdenas. Pinturas de David Jerez. Hasta el 31 de mayo.
- JORGE CARROZA. Pérez Valenzuela 1631. "Arte y colección", antología de

# entre-tensión mayo

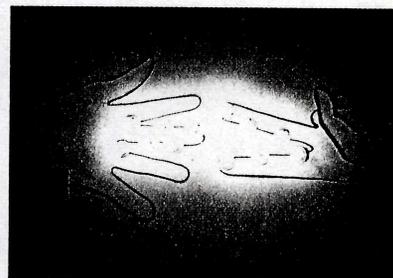
Este mes trae dos visitas extraordinarias: lo mejor del arte latinoamericano y un director de teatro inglés que –sin hablar español– montará la versión que Neruda hizo de *Romeo y Julieta*. Nuevas voces femeninas salen del *under* y el cine recuerda a Gene Kelly.

## Televisión

**Un paso al más allá.** El éxito ha sido desbordante para *¿Y si fuera cierto?*, el programa basado en experiencias con los deslindes de la percepción y con penaduras varias. La dirección de Silvio Caiozzi y la conducción de Gustavo Frías le dan solidez a este entretenido *reality-show*, especial para los que quieren disfrutar una dosis de escalofrío por las noches. Martes a las 22:00 horas. Televisión Nacional.

## Arte

**Las cosas y sus atributos.** Así se llama la muestra de los hermanos Mario e Iván Navarro, artistas de inscripción conceptual que trabajan adaptándose al espacio físico de sus exposiciones. El primero dispone objetos diversos sobre cajas de cartón corrugado: la burocracia es su idea-fuerza. El segundo –alumno de Eugenio Dittborn– combina dos sistemas distantes: el dibujo y la instalación eléctrica. En la galería Gabriela Mistral entre el 7 y el 31 de mayo. Alameda 1381. Teléfono 6983351, anexo 1119.



Cachipún, cables eléctricos, ampolletas y pegamento, 220 x 100 x 10 cms., Iván Navarro.

Paula, mayo 96

22 MAY 1986

# Bellas Artes

153

## MUSEOS

- **Artequin** (Av. Portales 3530). "Vincent van Gogh, una explosión de sentimientos". Muestra permanente de réplicas de pinturas y esculturas. Visitas guiadas, talleres integrados, módulos didácticos y computadores interactivos. Martes a domingo de 10 a 17 horas.
- **Arqueológico** (Plaza del Mulato Gil, Lastarria 307). "Chile Indígena".
- **Aeronáutico y del Espacio** (Avenida Pedro Aguirre Cerda 5100). Exposición permanente de aeronaves históricas chilenas.
- **Artes Decorativas de lo Matta** (Kennedy 9350). Platería, muebles, y artes decorativas. Exhibición de cristales y porcelanas.
- **Arte Precolombino** (Bandera 361). Exposición permanente de culturas precolombinas americanas. "Música en la piedra" (hasta mayo).
- **Biblioteca Nacional** (Alameda 651). "Señales de humo" exposición referida al tren en Chile (hasta el 24 de mayo). "Altazor, Huidobro en manuscrito" (hasta el 15 de junio).
- **Ciencia y Tecnología** (Interior Quinta Normal). Exhibiciones permanentes a cargo de profesores guías. Parque Ferroviario con 14 locomotoras a vapor.
- **Colonial San Francisco** (Londres 4). Exposiciones permanentes de pintura colonial, cerrajería e imágenes religiosas. Muestra de medallas religiosas.
- **De la Merced** (Mac Iver 341). Colección de fanales, pintura e imaginería coloniales. Arqueología de Isla de Pascua.
- **Historia Natural** (Quinta Normal). Exposición permanente "Un paseo por Chile en visión biogeográfica del altiplano a la Antártica, a través del túnel panorámico".
- **La Chascona** (Fernando Márquez de la Plata 0192). Objetos y mobiliario de Pablo Neruda.
- **Nacional de Bellas Artes** (Parque Forestal s/n). Exposición antológica de Roser Bru (hasta el 23 de junio). Retrospectiva de pinturas, grabados y dibujos de Julio Escámez (hasta el 9 de junio). Expoarte, concurso regional de pinturas (hasta el 30 de mayo).
- **Postal, Telegráfico y Filatélico** (Correo Central Plaza de Armas, Piso 2). Sellos nacionales e internacionales.
- **Ralli** (Alonso de Sotomayor 4110, Vitacura). Colección permanente de arte latinoamericano y europeo contemporáneo.
- **Tajamares** (Providencia 222). "Hombres, Piedras y Dioses", exposición fotográfica de Arqueo-etnografía (hasta el 2 de junio).

## EXPOSICIONES

- **Casa Colorada** (Merced 860). La historia de la ciudad de Santiago.
- **Casa de la Cultura de Ñuñoa** (Irrazábal 4055). "Entre lo real y lo intangible" de Pedro Ignacio Larrañaga (hasta el 28 de mayo).

- **Centro Cultural Estación Mapocho** "50 Años de escultura contemporánea" exposición retrospectiva creada por la curadora Silvia Westermann (hasta el 31 de mayo).
- **Corporación Cultural de Las Condes** (Apoquindo 6570). "Arte de armeros", colección de armas antiguas. "Cuentos de oriente" fotografías de Ana Valenzuela (hasta el 26 de mayo).
- **Goethe Institut** (Esmeralda 650). "Exposición de dibujos" de Uwe Grumann (hasta el 31 de mayo).
- **Hotel Santiago Park Plaza** (Av. Ricardo Lyon 207). "Otoño en Providencia" pinturas de María Isabel Germain, Tuca Sluxa y Nelly Duery (hasta el 20 de junio).
- **Instituto Chileno Norteamericano** (Moneda 1467). "Estampas de Chile de Salvador Lauriani" (hasta el 30 de mayo).
- **Universidad Diego Portales** (Av. Santa María 2001). "Código de sombras" de Claudio Rodríguez (hasta el 22 de mayo).
- **Universidad de Chile** (Alameda 1058). "Santiago, sus calles y personajes" exposición fotográfica (hasta el 24 de mayo).

## GALERIAS

- **Arte Actual** (José V. Lastarria 305) "Pinturas recientes" de Gonzalo Landea (hasta el 1 de junio).
- **Arte Actual** (Avda. La Dehesa 2035) "Oleos de Sergio Lay" (hasta el 13 de junio).
- **Balmaceda** (Balmaceda 1215). "Nueve pintores" colectiva de plásticos chilenos (hasta el 31 de mayo).
- **Bucci** (Huérfanos 526). "El color del viento" pinturas de Arianna Rosso (hasta el 30 de mayo).
- **Carroza** (Pérez Valenzuela 1631) "Arte y colección" maestros de la pintura chilena (hasta el 2 de junio).
- **Contraluz** (República 6) "A vuelo de pájaro, fotografía" selección de placas de vidrio de Chile en la década del 20. (hasta el 28 de mayo).
- **Cromagnon** (José M. de la Barra 484) Exposición de obras permanentes de Matta, Carreño, Dittborn y Smythe.
- **Del Cerro** (A. López de Bello 0135) Exposición de pinturas de Ruperto Cádiz (hasta el 17 de mayo).
- **Escuela Moderna** (San Pio X 2446) "La Habana desde un lente" dibujos y técnicas mixtas de Irene Carreño y Carlos Estrada (hasta el 1º de junio).
- **Galería "R"** (San Antonio 65). "Presencias y ausencias" óleos y pastel de Cecilia Byrne, Ana Gutiérrez y Beatriz Lertora" (hasta el 19 de junio).
- **Gabriela Mistral** (Alameda 1381). "Las cosas y sus atributos" exposición colectiva de pinturas de Iván y Mario Navarro.
- **Posada del Corregidor** (Esmeralda 749). Exposición colectiva "Noción de distancia" (hasta el 23 de mayo).
- **Plástica Nueva** (Alonso de Córdova 3053). "En otros renglones" pinturas de Paca Jiliberto (hasta el 11 de junio).
- **Tomás Andreau** (Av. Nueva Costanera 3731). "Maestros Latinoamericanos" de Claudio Bravo y Fernando Botero, entre otros (hasta el 25 de mayo).

## INAUGURACIONES

**ENRICO BUCCI.** Huérfanos 526. Horario: lunes a viernes, 10.00 a 14.00 y de 15.00 a 19.00 horas; sábado, 10.30 a 14.00 horas. "El Color del Viento", de Adriana Russo, hasta el 30 de mayo.

**GALERIA CZECHOWSKA.** General Holley 114. Lunes a viernes, de 9.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9.30 a 14.30 horas. Resumen anual de expositores, Luis Felipe Noé, Héctor Borla, Alexander Sutulov, Hernán Miranda, Juliusz Joniak y otros.

**GABRIELA MISTRAL.** Alameda 1381. "Las cosas y sus atributos", exposición colectiva de pinturas de Iván y Mario Navarro.

**FABRICS.** Tobalaba 175. Horario: lunes a viernes, de 10.00 a 20.00 horas; sábado de 10.00 a 14.00 horas. Pinturas de Elisabeth Kroneberg, hasta el 30 de junio.

**FIDEL ANGULO.** Victoria Subercaseaux 295. Exposición permanente de pintura chilena.

**GALERIAS DEL GRABADO DE CHILE.** Plaza del Mulato Gil de Castro. Lunes a viernes, de 11.30 a 14.30 y de 16.30 a 20.30 horas. Sábado, sólo en las mañanas. Exposición de grabados de Houdini.

E El Mercurio  
Dingo, 19/05/96

**DES ARTISTES, DES MOUVEMENTS,** muestra internacional de los principales movimientos del arte francés de las últimas décadas, mañana lunes 13 de mayo, a las 19.00 horas, en el Centro de Extensión de la Universidad Católica de Chile (Alameda 390).

**MUESTRAS COLECTIVAS,** de Drago Brajak, Daniel Malpartida, Mauricio Cárdenas y David Jerez, serán inauguradas este martes 14 de mayo, a las 19.00 horas, en el Instituto Cultural de Providencia (Avda. 11 de Septiembre 1995).

**LA TALENTOSA GENERACION DE LOS OCHENTA,** muestra de pintores chilenos de la década de los ochenta pertenecientes a la colección privada del Chase Manhattan Bank, el martes 14 de mayo, en el Museo de Artes Decorativas Casas de Lo Matta (Avda. Kennedy 9350).

**EN OTROS RENGLONES,** de Paca Jiliberto, el martes 14 de mayo, a las 19.00 horas, en la galería Plástica Nueva (Alonso de Córdova 3053).

**LAS COSAS Y SUS ATRIBUTOS,** exposición colectiva de pintura de Iván Navarro y Mario Navarro, el martes 14 de mayo, a las 19.00 horas, en la galería Gabriela Mistral (Alameda 1381).

E2 Dingo 12/05/96  
EMPRESA COMERCIAL EN...

**ENRICO BUCCI.** Huérfanos 526. Horario: lunes a viernes, 10.00 a 14.00 y de 15.00 a 19.00 horas; sábado, 10.30 a 14.00 horas. "El Color del Viento", de Adriana Russo, hasta el 30 de mayo.

**GALERIA CZECHOWSKA.** General Holley 114. Lunes a viernes, de 9.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9.30 a 14.30 horas. Resumen anual de expositores, Luis Felipe Noé, Héctor Borla, Alexander Sutulov, Hernán Miranda, Juliusz Joniak y otros.

**GABRIELA MISTRAL.** Alameda 1381. "Las cosas y sus atributos", exposición colectiva de pinturas de Iván y Mario Navarro.

**FABRICS.** Tobalaba 175. Horario: lunes a viernes, de 10.00 a 20.00 horas; sábado de 10.00 a 14.00 horas. Pinturas de Elisabeth Kroneberg, hasta el 30 de junio.

**FIDEL ANGULO.** Victoria Subercaseaux 295. Exposición permanente de pintura chilena.

**GALERIAS DEL GRABADO DE CHILE.** Plaza del Mulato Gil de Castro. Lunes a viernes, de 11.30 a 14.30 y de 16.30 a 20.30 horas. Sábado, sólo en las mañanas. Exposición de grabados de Houdini.

E El Mercurio  
Dingo, 19/05/96

## INAUGURACIONES

**DES ARTISTES, DES MOUVEMENTS,** muestra internacional de los principales movimientos del arte francés de las últimas décadas, mañana lunes 13 de mayo, a las 19.00 horas, en el Centro de Extensión de la Universidad Católica de Chile (Alameda 390).

**MUESTRAS COLECTIVAS,** de Drago Brajak, Daniel Malpartida, Mauricio Cárdenas y David Jerez, serán inauguradas este martes 14 de mayo, a las 19.00 horas, en el Instituto Cultural de Providencia (Avda. 11 de Septiembre 1995).

**LA TALENTOSA GENERACION DE LOS OCHENTA,** muestra de pintores chilenos de la década de los ochenta pertenecientes a la colección privada del Chase Manhattan Bank, el martes 14 de mayo, en el Museo de Artes Decorativas Casas de Lo Matta (Avda. Kennedy 9350).

**EN OTROS RENGLONES,** de Paca Jiliberto, el martes 14 de mayo, a las 19.00 horas, en la galería Plástica Nueva (Alonso de Córdova 3053).

**LAS COSAS Y SUS ATRIBUTOS,** exposición colectiva de pintura de Iván Navarro y Mario Navarro, el martes 14 de mayo, a las 19.00 horas, en la galería Gabriela Mistral (Alameda 1381).

E2 Dingo 12/05/96  
EMPRESA COMERCIAL EN...

# Panorama de Exposiciones

## Cotidianos

lugares de exhibición", argumenta Iván, quien dibujó una enorme lámpara con cables de electricidad, que define —a través de las luces encendidas— el recorrido que le sugiere al artista la sala.

Mario, en cambio, establece con la galería y sus objetos una relación que está marcada por la interpretación que el artista da a los íconos que utiliza. Su obra se estructura en cajas de cartón corrugado con las que arma esculturas que dan cuenta de la vulnerabilidad de los materiales y de sus múltiples funciones. Además, interviene algunas de las caras de cartón convirtiéndolas en soporte para sus dibujos a carboncillo. Con las cajas y las figuras de yeso el artista monta polípticos minimalistas de gran rigor conceptual.